

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

A6-0276/2009

27.4.2009

*****I**

RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 87/372/CEE a Consiliului privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice
(COM(2008)0762 – C6-0452/2008 – 2008/0214(COD))

Comisia pentru industrie, cercetare și energie

Raportoare: Francisca Pleguezuelos Aguilar

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- *** Aviz conform
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere ***aldine***. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere ***cursive simple*** este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	11
PROCEDURĂ	12

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 87/372/CEE a Consiliului privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice (COM(2008)0762 – C6-0452/2008 – 2008/0214(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2008)0762),
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 95 din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0452/2008),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie (A6-0276/2009),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI*

la propunerea de

DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

de modificare a Directivei 87/372/CEE a Consiliului privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice

* Amendamente politice: textul nou sau modificat este marcat cu caractere cursive aldine; textul eliminat este marcat prin simbolul ¶. Corecturi și adaptări tehnice realizate de către servicii: textul nou sau modificat este marcat cu caractere cursive, iar textul eliminat este marcat prin simbolul ¶.

(Text cu relevanță pentru SEE)

PE 000.000

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 95,
având în vedere propunerea Comisiei,
având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,
având în vedere avizul Comitetului Regiunilor²,
în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat³,
întrucât:

- (1) Directiva 87/372/CEE a Consiliului din 25 iunie 1987 privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice⁴, completată de Recomandarea Consiliului din 25 iunie 1987 privind introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice⁵ și de Rezoluția Consiliului din 14 decembrie 1990 privind stadiul final al introducerii coordonate în Comunitate a comunicațiilor mobile digitale celulare publice terestre pan-europene (GSM)⁶ au recunoscut necesitatea de a utiliza în mod optim, pentru dezvoltarea economică a Comunității, resursele oferite de rețelele moderne de telecomunicații, în special de radiotelefonie mobilă. A fost recunoscut faptul că trecerea la sistemul de comunicații mobile digitale celulare din două generații oferă oportunitatea unică de a crea comunicații mobile cu adevărat paneuropene.
- (2) Benzile de frecvențe de 890-915 MHz și 935-960 MHz ■ au fost rezervate pentru un serviciu paneuropean de comunicații mobile publice digitale celulare furnizat în fiecare stat membru, pe baza unei specificații comune, cunoscut sub numele de GSM. *Ulterior, așa-numita bandă de extindere (880-890 MHz și 925-935 MHz) a devenit disponibilă pentru GSM și, împreună, aceste benzi de frecvență sunt cunoscute sub denumirea de banda de 900 MHz.*
- (3) Începând cu 1987, au fost elaborate noi tehnologii radio digitale, capabile să asigure comunicații electronice paneuropene inovatoare, care pot coexista alături de GSM în banda de 900 MHz într-un context reglementar mai neutru din punct de vedere tehnologic. Banda de 900 MHz are bune caracteristici de propagare, acoperind distanțe mai mari decât cele acoperite de benzile de frecvență mai ridicată și permițând

¹ JO C , , p. .

² JO C , , p. .

³ JO C , , p. .

⁴ JO L 196, 17.7.1987, p. 85.

⁵ JO L 196, 17.7.1987, p. 81.

⁶ JO C 329, 31.12.1990, p.25.

extinderea serviciilor moderne de voce, date și multimedia în regiuni cu populație mai mică și în zonele rurale.

- (4) În paralel cu menținerea accesului la GSM pentru utilizatorii din întreaga Europă, pentru a contribui la realizarea obiectelor pieței interne și ale inițiativei i2010 „O societate informațională europeană pentru creștere și ocuparea forței de muncă”¹ și pentru a favoriza creșterea la maxim a concurenței prin punerea la dispoziția utilizatorilor a unei game largi de servicii și tehnologii, utilizarea benzii de 900 MHz trebuie să fie disponibilă și pentru alte tehnologii care să furnizeze noi servicii paneuropene compatibile avansate care să coexiste alături de GSM.
- (4a) ***Utilizarea viitoare a benzii de 900 MHz și, în special, perioada pentru care GSM va rămâne tehnologia de referință pentru coexistența tehnică în această bandă, reprezintă o chestiune de importanță strategică pentru piața internă care ar trebui analizată împreună cu alte aspecte ale politicii comunitare privind accesul fără fir în cadrul viitoarelor programe în domeniul spectrului de frecvențe radio, care urmează să fie adoptate în conformitate cu Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru comun de reglementare pentru serviciile și rețelele de comunicații electronice (Directiva-cadru)², astfel cum a fost modificată. Aceste programe vor stabili obiectivele și orientările de politică în ceea ce privește planificarea strategică a utilizării spectrului radio, în strânsă cooperare cu Grupul pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio (RSPG).***
- (5) Liberalizarea utilizării benzii de 900 MHz ar putea genera denaturări ale concurenței. În speță, anumiți operatori cărora nu li s-a atribuit nicio frecvență în banda de 900 MHz ar putea fi dezavantajați în materie de costuri și eficiență față de operatorii care vor avea posibilitatea de a furniza servicii 3G în această bandă. În conformitate cu cadrul de reglementare privind comunicațiile electronice, în special cu Directiva 2002/20/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind autorizarea rețelelor și serviciilor de comunicații electronice (Directiva privind autorizarea)³, statele membre pot modifica și/sau revizui drepturile de utilizare a spectrului de frecvențe și dispun, prin urmare, de instrumentele necesare pentru a soluționa eventualele denaturări, dacă se impune acest lucru.
- În termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive statele membre ar trebui să o transpună în legislația națională. Aceasta nu necesită ca statele membre să modifice drepturile de utilizare existente sau să inițieze o procedură de autorizare, dar statele membre trebuie să respecte cerințele Directivei privind autorizarea de îndată ce banda de frecvență este disponibilă în conformitate cu prezenta directivă.*** În acest mod, statele membre trebuie să analizeze dacă implementarea prezentei directive ar putea genera denaturări ale concurenței pe piețele de comunicații mobile în cauză. Dacă răspunsul este afirmativ, statele membre trebuie să analizeze dacă se justifică în mod obiectiv și dacă modificarea drepturilor operatorilor cărora li s-au acordat drepturi de utilizare a frecvențelor din banda de 900

¹ Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, COM(2005) 229 final.

² ***JO L 108, 24.4.2002, p. 33.***

³ ***JO L 108, 24.4.2002, p. 21.***

MHz este proporțională și, acolo unde această măsură se dovedește a fi proporțională, să revizuiască aceste drepturi de utilizare și să le redistribuie pentru a soluționa denaturările apărute. Orice decizie în acest sens trebuie să fie precedată de o consultare publică.

- (5a) *Spectrul de frecvență pus la dispoziție în baza prevederilor prezentei directive urmează a se alocă într-o manieră transparentă și astfel încât să se asigure ca nu au loc denaturări ale concurenței pe piețele relevante.*
- (6) Pentru ca GSM și celelalte sisteme să poată coexista în aceeași bandă, trebuie evitate interferențele dăunătoare prin aplicarea condițiilor tehnice de utilizare aplicabile în cazul altor tehnologii decât GSM care utilizează banda de 900 MHz.
- (7) Decizia 676/2002/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind cadrul de reglementare pentru politica de gestionare a spectrului de frecvențe radio în Comunitatea Europeană (denumită în continuare decizia privind spectrul de frecvențe radio)¹ permite Comisiei să adopte măsuri tehnice de implementare pentru a garanta condiții armonizate în ceea ce privește disponibilitatea și utilizarea eficientă a benzilor de frecvență radio.
- (8) La cererea Comisiei, Conferința Europeană a Administrațiilor Poștei și Telecomunicațiilor (denumită în continuare CEPT) a elaborat rapoarte tehnice care au demonstrat că UMTS și GSM pot coexista în banda de 900 MHz █. Prin urmare, **banda de 900 MHz** trebuie **deschisă** pentru UMTS █, precum și pentru alte sisteme, imediat ce se poate demonstra că acestea pot funcționa alături de GSM în conformitate cu procedura prevăzută de decizia privind spectrul de frecvențe radio în vederea adoptării unor condiții armonizate în ceea ce privește disponibilitatea și utilizarea eficientă a spectrului de frecvențe radio. **În cazul în care un stat membru decide să aloce drepturi de utilizare sistemelor care utilizează specificațiile UMTS 900, punerea în aplicare a Deciziei privind spectrul de frecvențe radio și a dispozițiilor Directivei 2002/21/EC va garanta că aceste sisteme sunt protejate de interferențele dăunătoare ale altor sisteme operaționale.**
- (9) *Ar trebui să se garanteze o protecție adecvată pentru utilizatorii benzilor care fac obiectul prezentei directive și pentru utilizatorii actuali ai benzilor adiacente. De asemenea, trebuie să se țină cont și de sistemele potențiale pentru comunicațiile din aviație de peste 960 MHz, care contribuie la atingerea obiectivelor politicilor comunitare din acest sector. În această privință, CEPT a elaborat un aviz tehnic.*
- (9a) *Flexibilitatea în cadrul gestionării spectrului de frecvențe și accesul la spectrul de frecvențe ar trebui îmbunătățite pentru a contribui la atingerea obiectivelor pieței interne a comunicațiilor electronice. Prin urmare, banda de 900 MHz ar trebui să fie deschisă altor sisteme pentru furnizarea altor servicii paneuropene, de îndată ce se poate demonstra că acestea pot funcționa alături de sistemele GSM.*

¹ JO L 108, 24.4.2002, p.1.

- (10) Pentru a permite implementarea de noi tehnologii digitale în banda de 900 MHz alături de sistemele GSM, Directiva 87/372/CEE trebuie modificată în consecință și trebuie eliminate dispozițiile care rezervă această bandă în exclusivitate pentru GSM.

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 87/372/CEE se modifică după cum urmează:

- (1) Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

1. Statele membre pun benzile de frecvență radio de 880-915 MHz și 925-960 MHz (**banda de 900 MHz**) la dispoziția sistemelor GSM și UMTS, precum și la dispoziția altor sisteme capabile să furnizeze servicii de comunicații electronice care pot funcționa alături de sistemele GSM, în conformitate cu măsurile tehnice de implementare adoptate în temeiul Deciziei nr. 676/2002/CE.

2. La implementarea prezentei directive, statele membre analizează dacă alocarea actuală a **benzii** de 900 MHz în beneficiul operatorilor de comunicații mobile care activează pe teritoriile lor este de natură să denatureze concurența pe piețele respective și, acolo unde acest lucru este justificat și proporțional, statele membre soluționează aceste denaturări în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2002/20/CE.”

- (2) Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

În înțelesul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

(a) „sistem GSM” înseamnă o rețea de comunicații electronice care este conformă cu standardele GSM publicate de ETSI, în special EN 301 502 și EN 301 511;

(b) „sistem UMTS” înseamnă o rețea de comunicații electronice care este conformă cu standardele UMTS publicate de ETSI, în special EN 301 908-1, EN 301 908-2, EN 301 908-3 și EN 301 908-11.”

- (3) Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

1. Statele membre adoptă actele cu putere de lege și actele administrative necesare conformării la prezenta directivă în termen de 6 luni de la intrarea în vigoare a acesteia. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte, precum și un tabel de corespondență între respectivele acte și prezenta directivă. Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau

sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

2. Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care acestea le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.”

(4) Articolul 4 se elimină.

Articolul 2

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecia zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Articolul 3

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptat la ||

Pentru Parlamentul European
Președinte

Pentru Consiliu
Președinte

EXPUNERE DE MOTIVE

O politică eficientă în domeniul spectrului de frecvențe radio în Uniunea Europeană necesită o gestionare flexibilă și coordonată din partea statelor membre și armonizarea frecvențelor la nivel comunitar în cazurile în care aceasta se justifică din motive de economie de scară și de interoperabilitate a dispozitivelor și serviciilor. Numai astfel vom fi capabili să obținem beneficii sociale și economice maxime din această resursă publică și limitată, în materie de costuri de exploatare mai mici și de oportunități mai mari de afaceri pentru furnizorii de servicii de comunicații electronice, de servicii de comunicații mai multe și mai bune pentru consumatori și de prestare de servicii publice mai bune pentru cetățeni.

În acest context, obiectivul prezentei propuneri legislative este o mai bună folosire a benzii de 900 de MHz pentru a permite extinderea utilizării acesteia la tehnologia UMTS, care dispune de prestații superioare, în afară de tehnologia comunicațiilor mobile GSM. Studiile tehnice realizate de către Conferința Europeană a Administrațiilor Poștei și Telecomunicațiilor (CEPT) confirmă că cele două tehnologii pot fi utilizate în respectiva bandă fără probleme de interferențe.

De asemenea, există consens și senzația de urgență la nivelul furnizorilor de servicii de comunicații mobile privind utilitatea permiterii acestei noi utilizări în această bandă, având în vedere că astfel s-ar reduce costurile de desfășurare a infrastructurii UMTS și s-ar oferi servicii inovatoare clienților la un preț mult mai convenabil. De aceea, unele state membre deja au luat decizia de a permite utilizarea tehnologiei în această bandă și așteaptă hotărârea comunitară pentru a o pune în aplicare cu toate garanțiile juridice.

Având în vedere cele expuse mai sus, raportoarea nu poate decât să confirme că este oportună, prin intermediul acestei modificări legislative, respectând toate exigențele privind transparența și consultarea publică, permiterea acestei noi utilizări pentru furnizarea unui număr mai mare de servicii de comunicații mobile, cu o calitate mai bună și la un preț mai redus pentru cetățeni.

Raportoarea salută, de asemenea, faptul că, având în vedere respingerea de către Parlamentul European a propunerii inițiale a Comisiei care prevedea abrogarea acestei directive și reglementarea obiectului său, adică utilizarea benzii de 900 de MHz, prin intermediul unei decizii a Comisiei în temeiul unei proceduri de comitologie, Comisia și-a schimbat poziția inițială și propune acum o procedură legislativă. Astfel se restabilește echilibrul instituțional și se evită situația în care decizia luată de colegislator este modificată fără concursul acestuia.

Propunerea Comisiei cuprinde, de asemenea, o modificare a directivei pentru a permite în viitor, și în funcție de progresul tehnologic, deschiderea benzii de 900 de MHz altor utilizări. Această clauză privind flexibilitatea este binevenită, în schimb nu este oportună procedura propusă de Comisie: procedura de reglementare care exclude controlul efectiv al Parlamentului. Raportoarea nu reușește să înțeleagă de ce decizia privind utilizările ulterioare se sustrage controlului parlamentar, având în vedere că prima modificare privind utilizarea se realizează prin procedura legislativă.

Pentru a oferi o mai mare flexibilitate instrumentului juridic în vederea adaptării la noile progrese tehnologice, dar fără a compromite necesarul control parlamentar, raportoarea propune, în scopul realizării unui compromis, utilizarea procedurii de reglementare cu control pentru luarea deciziilor referitoare la noile utilizări în această bandă. Amendamentele propuse au ca scop justificarea în cadrul considerentelor a acestei noi proceduri, care oferă garanții mai mari pentru controlul parlamentar, și introducerea respectivei proceduri în partea dispozitivă.

În concluzie, pentru a crea un sector de comunicații mobile mai competitiv care oferă cetățenilor servicii mai multe și mai bune, se susține necesitatea permițerii utilizării flexibile a acestei benzi, dar, în vederea garantării transparenței și respectării echilibrului instituțional, se subliniază, de asemenea, necesitatea asigurării controlului parlamentar asupra eventualelor decizii viitoare privind alte utilizări ale respectivei benzi.

PROCEDURĂ

Titlu	Benzile de frecvență care urmează să fie rezervate telecomunicațiilor mobile
Referințe	COM(2008)0762 – C6-0452/2008 – 2008/0214(COD)
Data prezentării la PE	19.11.2008
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	ITRE 4.12.2008
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	IMCO 4.12.2008
Avize care nu au fost emise Data deciziei	IMCO 1.12.2008
Raportor(i) Data numirii	Francisca Pleguezuelos Aguilar 2.12.2008
Examinare în comisie	20.1.2009
Data adoptării	21.4.2009
Rezultatul votului final	+: 46 –: 0 0: 1
Membri titulari prezenți la votul final	Jan Březina, Jerzy Buzek, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Lena Ek, Nicole Fontaine, Norbert Glante, Fiona Hall, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Paul Rübig, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Dominique Vlasto
Membri supleanți prezenți la votul final	Alexander Alvaro, Ivo Belet, Göran Färm, Juan Fraile Cantón, Françoise Grossetête, Malcolm Harbour, Gunnar Hökmark, Erika Mann, Vittorio Prodi, Hannes Swoboda, Silvia-Adriana Țicău, Vladimir Urutchev, Lambert van Nistelrooij
Membri supleanți (articolul 178 alineatul (2)) prezenți la votul final	Bernard Lehideux, Zita Pleštinská, Carl Schlyter
Data depunerii	27.4.2009